

Серия

Исторические источники

Святитель
Хроматий Аквилейский

Проповеди

Вступительная статья и перевод
Сергея Кима



Университет Дмитрия Пожарского
Москва 2014

Подготовлено к печати и издано по решению
Ученого совета Университета Дмитрия Пожарского

Святитель Хроматий Аквилейский. Проповеди. /Вступительная статья и перевод Кима С.С. М.: Русский фонд содействия образованию и науке, 2014. – 308 с. – (Серия «Исторические источники»).

ISBN 978-5-91244-114-1

В настоящей книге представлен перевод с латинского языка новооткрытых Проповедей Хроматия, епископа североитальянского города Аквилеи (нач. V века). Текстам предшествует небольшой очерк, в котором освещаются события и фигуры христианской общины Аквилеи, история открытия Проповедей в 60-х годах XX в., а также богословское и литургическое значение творений святителя Хроматия. В Приложении публикуется перевод «Катехизиса» IX в., в котором осмысляются североитальянские огласительные обряды, засвидетельствованные также в Проповедях святителя Хроматия. Книга снабжена библиографией и указателями. Русский перевод издается параллельно с латинским оригиналом. Книга будет интересна специалистам по патрологии, истории Церкви и христианского богослужения, а также всем любителям святоотеческой словесности.

ISBN 978-5-91244-114-1

© Ким С.С., перевод, вступительная статья, 2014

© Русский Фонд Содействия Образованию и Науке, 2014

Оглавление

ВМЕСТО ПРЕДИСЛОВИЯ	5
ВВЕДЕНИЕ	6
1. ЦЕРКОВЬ АКВИЛЕИ	6
2. ПРЕДШЕСТВЕННИКИ И СОВРЕМЕННОКИ СЯТИТЕЛЯ ХРОМАТИЯ	13
Епископ Аквилейский Фортунатиан	13
Влияние святителя Афанасия Великого	15
Валериан, Амвросий Медиоланский и Аквилейский собор 381 г.	16
Пресвитер Руфин	18
Блаженный Иероним Стридонский	20
Святитель Иоанн Златоуст	22
3. СЯТИТЕЛЬ ХРОМАТИЙ АКВИЛЕЙСКИЙ И ЕГО СОЧИНЕНИЯ	23
Биографические сведения	23
Сочинения Хроматия Аквилейского	24
Влияние текстов Хроматия на последующую традицию	28
4. БОГОСЛОВСКИЕ И ЛИТУРГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПРОПОВЕДЕЙ СЯТИТЕЛЯ ХРОМАТИЯ	29
Экзегетический метод	29
Литургический год	31
Оглашение и крещение	35
СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ	39
СЛОВО 1. На Деяния апостольские, о том месте, где апостолы исцелили хромого	43
СЛОВО 2. На чтение из Деяний апостольских, где повествуется о Симоне Волхве	49
СЛОВО 3. О Корнилии сотнике и о Симоне Петре	57
СЛОВО 4. О торговцах, изгнанных из Храма	67
СЛОВО 5. На слово Господне: «Блаженны нищие духом»	71
СЛОВО 6. На Евангелие от Матфея, там, где говорится: «Свительник для тела есть око» и так далее	75
СЛОВО 7. О дне мученичества святых Феликса и Фортуната	81
СЛОВО 8. На Вознесение Господне	81
СЛОВО 9. На тринадцатый псалом о безумных и невежественных	87
СЛОВО 10. На Евангелие от Матфея, на то место, где говорится о царе, устроившем брачный пир для своего сына	95
СЛОВО 11. О той, которая помазала ноги Господа	101
СЛОВО 12. На послание к Римлянам	109
СЛОВО 13. На Евангелие от Матфея, на то место, где говорится: «Иерусалим, Иерусалим, избивающий пророков»	117

Хроматий Аквилейский

Слово 14. Об исцелении расслабленного и о крещении	119
Слово 15. Об умовении ног	125
Слово 16. В Великую ночь	133
Слово 17. В Великую ночь	139
Слово 17А. О Пасхе	143
Слово 18. О Никодиме и о крещении	145
Слово 18А (фрагмент). О крещении и о Святом Духе	151
Слово 19. О страстях Господних, где сказано: «Тогда воины правителя, взяв Иисуса в преторию, собрали на Него весь полк и, раздев Его, надели на Него багряную хламиду»	153
Слово 20 (фрагмент). О страстях	163
Слово 21. О святом Иоанне, евангелисте и апостоле	165
Слово 22. О святом Иоанне евангелисте	171
Слово 23. О Каине и Авеле	175
Слово 24. О святом патриархе Иосифе	179
Слово 25. О святом Илии	185
Слово 26. На освящение церкви в Конкордии	195
Слово 27. О воскрешенном Лазаре	201
Слово 28. На слова апостола: «Не знаете ли, что бегущие на ристалище...»	209
Слово 29 (фрагмент). О святом Петре, о том, как он был выведен из темницы	213
Слово 30. О начатках рождающейся Церкви	215
Слово 31. Об апостолах, исцелявших больных	219
Слово 32. На Рождество Господа	227
Слово 33. О слове «аллилуия»	235
Слово 34 (фрагмент). О Крещении Господнем	245
Слово 35 (фрагмент). О Сусанне	247
Слово 36 (фрагмент)	251
Слово 37 (фрагмент). Об укрощении бури	251
Слово 38 (фрагмент). О словах: «Сделал Бог Адаму и жене его одежды кожаные»	255
Слово 39 (фрагменты). О блаженствах	257
Слово 40. Введение в молитву Господню	259
Слово 41. Хроматия, епископа Римского, на пятую главу Евангелия от Матфея, или Слово о восьми блаженствах	263
Слово 42 (фрагмент, возможно, неподлинный). О страдании святого Петра	275
Слово 43 (фрагмент). О победе Креста Господня	277
Приложение. Крещальный катехизис IX-го века	281
Указатели	294
Библиография	299